



2022/2023 年報 ANNUAL REPORT



香港青年藝術協會
Hong Kong Youth Arts Foundation



Statements of Honorary Patron, Founder and Chairman

名譽贊助人、創辦人及主席的話



名譽贊助人的話 Honorary Patron's Statement

香港青年藝術協會創立三十周年誌慶，謹此衷心致賀。

自1993年成立以來，香港青年藝術協會憑着「全民藝術」的理念，一直致力為不同文化、背景及才能的年輕人，提供一個發揮創意的平台。協會亦努力默默耕耘逐步發展成藝術教育的先驅，培育有潛質的年輕人，扶植本地新晉藝術家，同時不忘用創意回饋社會大眾。深信協會未來將繼續深耕細作，孕育新生代創意人才及貢獻香港藝術界。殷切期盼協會邁進另一新篇章，繼續為香港藝術教育發展注入創意和動力。

I am delighted to offer my warmest congratulations to Hong Kong Youth Arts Foundation on its 30th anniversary.

Since its establishment in 1993, HKYAF has created opportunities for youngsters of all cultures, backgrounds, languages and abilities, nurturing young artists and contributing to society in innumerable ways. With its guiding philosophy "Arts for all", I am confident that in the years to come HKYAF will continue to support and encourage the creative potential of Hong Kong's talented young people and enrich the city's arts education programmes. I look forward to a bright future, and to seeing HKYAF further cultivate and promote the arts in Hong Kong.

The Hon. Mrs McAulay
名譽贊助人 Honorary Patron

創辦人的話 Founder's Statement

在現實世界，年輕人最容易感到挫敗的莫過於資歷尚淺，而非能力不足。我們總是不敢輕易地將重責大任交予年輕人手中，因為相比「專業」我們似乎更相信「經驗」。

每年我也會編導一齣大型的劇場製作，讓有潛質的年輕人接受系統化專業的訓練，演出可媲美職業水準的舞台製作。作為導演和創作人，對於講解及示範指定動作這種排練模式，我更喜歡鼓勵表演者在我的創作藍本上注入自己的靈感，合力創作一件有血有肉、具感染力的作品。在過程中，我們讓靈感互相滋養，年輕表現者會赫然發現原來自己也擁有創作的的能力，同時能自信地領導同儕。我深信他們所學到的不僅是表演藝術，更重要的是生活技能、協作能力、時間管理、溝通技巧等等，無論你長大後想做甚麼工作，這些技能都讓你畢生受用。舞台帷幕掀開，看見年輕人踏上台板，舉手投足間流露自信，我為他們感到無比驕傲。

成年人害怕挑戰和差錯，相反年輕人無所畏懼。我時常提醒年輕人，藝術沒有對或錯，不要因為害怕跌倒而放棄嘗試，就算摔一跤，也要學會讓挫折成為飛高的動力。跌倒後爬起來繼續前進，這才是實力。那我們為甚麼不放手，給年輕人成長的機會？

我希望透過藝術，讓年輕人得到力量——這是我三十年前創立香港青年藝術協會的初衷，也是今天依然懷着的信念和熱情。

The greatest setback youngsters face is not a lack of talent but a lack of experience, which often leads to them missing out on important, character-developing responsibilities.

Every year I write and direct a flagship theatre performance, offering youngsters the chance to take part in rigorous, professional training and perform in an industry-standard stage production. As a playwright-director, my goal is to bring everyone's ideas into my framework rather than teach and guide specific movements. When everyone works hand-in-hand, we inspire each other to create a more rounded, lively and engaging production. The process gives young performers responsibility for the final work, helping them gain confidence in their ability to create, and giving them opportunities to lead as they teach others their choreographic ideas. Taking on creative responsibility equips them with professional performing arts skills, as well as life skills such as good collaboration, effective communication and efficient time management. Each time the curtain rises, I'm filled with pride to see how confidently our youngsters perform on stage.

As adults, we can become hesitant to take on new challenges and afraid of making mistakes. Teenagers are fearless. There is no right or wrong in the arts. What's important to remember is not to let our fear of making mistakes get in our way of trying new things – learning from mistakes and working through frustrations can motivate us to grow!

My motivation when I established HKYAF 30 years ago was to empower young people through the arts. It remains my passion to this day.

麥蓮茜 OBE 太平紳士 Lindsey McAlister OBE, JP
創辦人 Founder



名譽贊助人 Honorary Patron:

The Hon. Mrs McAulay

榮譽法律顧問 Honorary Legal Adviser:

貝克·麥堅時律師事務所 Baker & McKenzie

榮譽核數司 Honorary Auditor:

畢馬威會計師事務所 KPMG, Certified Public Accountants

行政委員會會員

Executive Committee Members:

Donald William Gerard Taylor
(主席及秘書 Chairman & Secretary)
太古地產有限公司董事-辦公樓業務
Director, Office, Swire Properties Limited

李文德 Christopher Peter Lavender
(副主席 Vice Chairman)

韋以安 Ian Francis Wade, BBS, Commendatore

Lena Luke Harilela

龐傑 Stanley Kit Pong

Stephen Robert Eno

陳秀梅 May Siew Boi Tan
Managing Director, M3 Capital Limited

Julie J Koo
Managing Director, Global Head of Third Party Manager Solutions,
Citi Global Wealth

潘士傑 Jerome Maurice Pang
Director, Tantra Enterprises Ltd.

Niall James Macleod
Managing Director, Head of APAC Equity Strategy Research
UBS AG, Hong Kong

主席的話 Chairman's Statement

充滿熱誠的人，可以化不可能為可能，甚至創造無限可能。

今年是香港青年藝術協會成立三十周年，剛過去的年度充滿着變化和挑戰，協會努力適應改變，克服困難，無間斷地為社區服務，我為此感到十分自豪。

去年夏天，為了讓社會以嶄新視角去理解藝術教育的適時需要，我們推出免費暑期網上藝術節目「Insta-art」，讓青少年安坐家中去探索藝術世界。同時推出了「渣打青年創意產業工作計劃」，協助本地畢業生踏出發展藝術職業生涯的第一步。其後社會逐步復常，我們難掩興奮之情去復辦與觀眾互動的藝術活動，包括「渣打藝趣嘉年華」、「東亞綠色藝術節」、「利園兒童學院Xplore: 街頭彩繪遊利園」、劇場演出《不，完美》等。近年協會的服務對象不限於本地青少年、藝術家，還邀請不同年齡層和文化的社區人士參與創作，例如發掘社區小故事的「城市閒話」、促進長幼跨代共融的『賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃』、探討民族文化象徵的『香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃』、大型流動藝術品「東鐵綫•Fun紛藝術」港鐵列車創作計劃等。所有活動得以成功舉行，實在有賴各界企業、機構和熱心人士的慷慨捐助、合作夥伴的大力支持和藝術家的堅定信任，以及社區人士的積極參與，我謹此表達衷心的謝意。

懷着滿腔熱誠，未來我會與香港青年藝術協會的團隊繼續努力，提供免費、多元化及高質素的藝術活動，讓香港的青少年綻放耀眼的光芒，與社區人士一同分享和欣賞藝術帶來的無窮想像和快樂。

Passionate people generate inspiring possibilities.

2023 marks the 30th anniversary of HKYAF. It is also a year filled with changes and challenges. I am very proud of the passion and resilience we have shown in adapting to the changing environment as we continue to serve the community.

Last summer, to open up new perspectives on the creative possibilities of art, we launched the free online summer programme *Insta-art*. We also initiated the *Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme*, providing employment opportunities for young graduates to help jumpstart their creative careers. Since the gradual reduction of social distancing restrictions, we have presented a number of large- and small-scale programmes, including *Standard Chartered Arts in the Park*, *Beyond Environmental Arts Festival*, *Lee Gardens Street Art Festival* and the theatre performance *Miller Performing Arts: 'I'mperfect'* etc. Also, in an effort to promote healthy intergenerational relationships and explore the diversity of our city's cultural landscape, we have brought together local youngsters, artists and people from all walks of life for collaborative community programmes such as *HK Urban Canvas*, *Jockey Club "Project Silver" Intergenerational Arts Project*, *The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project* and the art-in-motion work "*East Rail Line • Fun Fun Art" Train Creation Project*.

None of these projects would be possible without the generous support of our corporate sponsors, funders and individual donors, and we sincerely thank all of our partners, artists and community participants for their support and commitment.

In the coming years, we will continue to strive to provide high-quality, inclusive, free-of-charge arts experiences – harnessing our passion for the arts to spark creativity and confidence in Hong Kong youth, and sharing the joy of art with the community.

Donald William Gerard Taylor
主席 Chairman

HKYAF Team

香港青年藝術協會成員

1 麥蓮茜 OBE 太平紳士 創辦人

麥蓮茜獲得創意藝術學位後，便一直於英國的 Arts Council 及 Gulbenkian Foundation 工作。24年前她離開英國，往東南亞遊歷一年後來到香港。她於1993年創辦香港青年藝術節（於2006年改名為香港青年藝術協會）。每年她都會親自製作最少一個原著或改編的大型音樂劇，並曾獲邀在愛丁堡藝穗節演出，及參加在阿德萊德舉行的澳洲青年節。2006年麥蓮茜榮獲英女皇於元旦頒授「英帝國官佐勳章」，以彰顯她在海外推廣藝術教育的貢獻及卓越成就。2014年，她就香港的社區服務貢獻而獲委任為太平紳士。

2 曾慧敏 總監

曾慧敏自1993年獲得中文大學社會科學學士後，便一直參與跟年青人有關的工作。曾在啟勵扶青會擔任外展工作四年多，亦是蒲窩青少年中心的高級計劃主任。於2001年加入本會，她深信藝術是年青人表達自我和邁向個人成長的途徑，常常找尋富創意的藝術計劃，為香港提供更多富啟發性的藝術活動。她於領導大型社區藝術計劃方面的經驗豐富，包括渣打藝趣嘉年華、賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃等。

3 鍾胤淇 演藝部門主管

鍾胤淇自首次參與香港青年藝術協會於1997年香港回歸交接儀式進行的舞蹈表演後，燃點了她對舞蹈的熱愛，亦體現到藝術的力量。這種熱情隨著她參與本會在愛丁堡藝穗節的演出後倍增，促使她於美國賓夕法尼亞大學修讀學士學位及英國倫敦經濟政治學院修讀碩士學位期間，積極參與各大舞團的表演。在2013年回港前，一直為倫敦南岸中心及新維克劇院擔任藝術推廣工作，與多位世界知名及新進的藝術家合作。她很高興能回饋本會，引領青少年將藝術發展成終身興趣，尤如本會引領她一樣。

4 易鈴恩 視藝部門主管

易鈴恩在香港演藝學院主修應用美術，於2002年畢業，取得藝術學士學位。自畢業後便參與香港青年藝術協會的工作，負責統籌多個視藝計劃。她希望從多角度去探索及發展本地視覺藝術計劃，與年青人共享視覺藝術的樂趣。

5 石美婷 高級視藝計劃經理

石美婷於香港取得學士及碩士學位後，一直致力統籌文化藝術活動，曾服務於私人慈善基金、企業傳訊及推廣部門及院校的策展團隊。她希望為青年人提供更多參加藝術的機會，讓他們從中發掘潛能、開拓視野、豐富人生閱歷。

6 劉慧婷 行政經理

劉慧婷於香港城市大學資訊及語言科學學系畢業，獲頒榮譽學士。曾任香港文化中心文化工作副經理及動藝舞蹈團行政經理，統籌及製作多個舞蹈教育、推廣、演出及海外交流計劃。

7 梁馨文 傳訊部門主管

2009年畢業於香港城市大學媒體與傳播學系。隨着好奇心和冒險精神而行，讓她遇上無數機會跟出色的傳媒及創作人合作和學習，為其廣告及公關工作的領域上奠下基礎。她於2015年加入香港青年藝術協會，期望將年青人的星火散落滿地，燎原不息。離開辦公桌後，很可能在瑜伽墊上發現她的蹤影，因為喜歡挑戰自己不可能的極限，這都是對生命的一種鍛鍊。

8 洪美珠 演藝計劃經理

洪美珠於2012年畢業於香港城市大學創意媒體學院。畢業後熱衷於策劃社區藝術項目及創作，並積極參與本地不同的藝術節。她勇於嘗試在媒體、藝術及文化領域上發掘發展的可能性，亦曾赴台灣工作。本着對社區藝術及藝術教育工作的熱愛，她於2016年加入香港青年藝術協會並希望透過藝術為年青人及社區帶動創意思潮。「Love life • Love art」

Lindsey McAlister OBE, JP Founder

Lindsey first put her BA Hons degree in Creative Arts to work at the Arts Council of Great Britain and the Gulbenkian Foundation implementing the 'Arts in Schools Report'. Twenty-four years ago she left the UK to travel for a year in Southeast Asia before arriving in Hong Kong. In 1993, Lindsey founded the Hong Kong Youth Arts Festival, which grew into the Hong Kong Youth Arts Foundation in 2006. Every year, she creates at least one major performance to be staged locally (either an original piece or an adaptation). In addition, she has toured theatre pieces to the Edinburgh Fringe Festival and an exhibition to the Australian Festival of Youth in Adelaide. Lindsey was recognised in the New Year's Honours List 2006 as an Officer of the Order of the British Empire (OBE). She received this in recognition of her commitment to education and for her contribution to UK arts overseas. In 2014 Lindsey became a Justice of the Peace in recognition of her dedication to community service in Hong Kong.

Wendy Tsang Director

Wendy has been involved in youth-related work in Hong Kong since graduating from the Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Social Science degree. Before joining HKYAF in 2001, Wendy spent four years as an Outreach Worker at KELY Support Group and was also a Senior Programme Officer at the Warehouse Teenage Club. Wendy believes passionately in the arts as a significant platform through which young people can express themselves and bring about personal growth. As Director at HKYAF, she constantly seeks new project ideas to inspire young people. She also manages a wide range of large-scale community arts programmes including *Standard Chartered Arts in the Park* and *Jockey Club "Project Silver" Intergenerational Arts Project*.

Anca Chung Head of Performing Arts

Anca's first HKYAF dance project — *the Hong Kong Handover in 1997* — opened her eyes to the power of the arts and ignited her love for dance. This passion continued to grow as she travelled with HKYAF to the Edinburgh Fringe Festival, and danced with various performance companies while earning a BA at the University of Pennsylvania and an MSc at the London School of Economics. Before returning to Hong Kong in 2013, she pursued arts marketing at London's Southbank Centre and Young Vic Theatre, where she humbly worked with some of the world's greatest established and emerging artists. Anca is extremely excited to be back with the HKYAF family, and to be able to help nurture a lifelong love for the arts in other young people, just as HKYAF did for her.

Yick Ling-yan Head of Visual Arts

After graduating from the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2002, Yan joined HKYAF to manage and coordinate a huge variety of visual arts projects. She loves exploring and developing new dimensions in visual arts, and sharing her ideas through projects for Hong Kong's young people.

Shek Mei-ting Senior Visual Arts Manager

Since after obtaining her BA and MA degree in Hong Kong, Shek has worked with private philanthropic organisation, corporate communications & marketing team and curatorial team of educational institution. She is dedicated to providing youngsters with increased opportunities for participating in the arts and exploring a wide range of creative and life possibilities.

Christine Lau Administration Manager

Christine graduated from the City University of Hong Kong with a BA Hons degree in Language Information Science. Since graduating she has worked in the field of arts and culture, as Assistant Manager of Hong Kong Cultural Centre and as Administration Manager of DanceArt Hong Kong, where she coordinated and produced dance education programmes, theatre performances and overseas exchange programmes.

Josephine Leung Head of Communications

Josephine graduated from the School of Media and Communications, City University of Hong Kong in 2009. Her natural curiosity and sense of adventure has helped her seize opportunities to work with great minds and in various fields of public relations, media and advertising. Inspired by the HKYAF spirit, Josephine joined the team in 2015 and is devoted to spreading the magic to the community. Away from her work desk, you'll most likely find Josephine on her yoga mat, attempting to make the impossible possible — which is what life is really all about!

Mag Hung Performing Arts Manager

Mag graduated from the School of Creative Media, City University of Hong Kong in 2012. Since then she has actively initiated local community art projects, explored possibilities in the media and arts and cultural fields, and gained experience in Taiwan. Passionate about community art and art education, Mag joined HKYAF in 2016. She is dedicated to using art to bring transforming art experiences to young people and communities. "Love life • Love art"



9 程穎琳 傳訊經理

程穎琳畢業於香港樹仁大學新聞與傳播學系，曾在傳媒機構任職，及後完成香港中文大學文化管理文學碩士課程，並在美國聖塔莫尼卡的第十八街藝術中心實習，與來自世界各地的駐村藝術家合作。她於2016年加入香港青年藝術協會，希望更多年輕人可以體驗藝術的樂趣。

Rosata Ching Communications Manager

After graduating from Hong Kong Shue Yan University with a BA Hons degree in Journalism and Mass Communication, Rosata worked in the media field. Later, she completed an MA degree in Cultural Management at the Chinese University of Hong Kong and had the chance to work in the 18th Street Arts Center in Santa Monica, USA, where she collaborated with local and visiting artists from around the world. Rosata joined HKYAF in 2016 and is now devoted to helping people experience the fun of art.

10 洪曉桐 助理視藝計劃經理

洪曉桐於2017年畢業於香港理工大學商學院，畢業後曾於2018年在香港青年藝術協會的社區計劃中擔任助理及導賞員，包括香港賽馬會社區資助計劃：「[有種藝術]」社區藝術計劃、城市閒誌、舍區俠：社區創客，培養了她對藝術的興趣和熱愛。她於2019年加入香港青年藝術協會的視覺藝術部門，致力為年輕人提供享受藝術的機會和獨特的學習體驗。

Linda Hung Assistant Visual Arts Manager

Linda graduated from the Faculty of Business at The Hong Kong Polytechnic University in 2017. After graduation, she developed her interest in the arts working as an assistant and docent for HKYAF's community projects *The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project*, *HK Urban Canvas* and *I AM A PLACEMAKER*. Linda is dedicated to helping provide young people with unique learning experiences and opportunities to enjoy arts of all kinds. She joined HKYAF's visual arts team in 2019.

11 林子婷 助理演藝計劃經理

林子婷畢業於香港城市大學，曾於蘇格蘭留學修讀音樂製作。從小熱愛音樂和表演藝術，畢業回港後加入香港著名作曲家伍卓賢公司擔任音樂行政及策劃工作，開始了藝術管理的事業。全職工作以外，以唱作人身份XTIE活躍於音樂圈，2018年參加香港青年藝術協會合辦音樂劇《Cube Culture》，亦曾於Clockenflap演出，她也為本地學校創作音樂劇歌曲。2020年加入本會，希望將藝術推廣及更普及化，以創意回饋社區，希望藝術給大眾帶來幸福感。

Cristie Lam Assistant Performing Arts Manager

Cristie Lam graduated from the City University of Hong Kong in 2016. She was first introduced to music production while living as an exchange student in Glasgow, Scotland — the UNESCO City of Music. Her passion for the arts and music has led her to work as a music creator and an arts event producer. After returning to Hong Kong, Cristie worked for the renowned composer Ng Cheuk-yin and was responsible for curating and managing various music programmes. She also writes, produces and performs music regularly under the stage name XTIE. Her songs have appeared in theatre productions and she has also performed at *Clockenflap* and the HKYAF musical *Cube Culture* in 2018. Cristie is thrilled to join HKYAF's vibrant team and looks forward to creating exciting art programmes for young people and the community.

12 劉慧盈 助理傳訊經理

劉慧盈畢業於香港大學翻譯學系，畢業後在傳媒行業工作。她熱愛文字，樂於分享生活趣事，總在期待下一場冒險。

Melody Lau Assistant Communications Manager

Melody graduated from The University of Hong Kong with a BA Hons degree in Translation. After graduating she has worked in the arts and communication field. She is a passionate writer who enjoys exploring the world and sharing that enthusiasm to connect with people.

Mission Statement

宗旨

香港青年藝術協會是一個非牟利的慈善機構，旨在為5至25歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。於1993年由麥蓮茜OBE太平紳士創辦，協會藉着多元化和富啟發性的藝術計劃，讓不同文化、背景及才能的年輕人發揮創意，並同時致力服務弱勢及有特殊需要的年輕人。每年超過八十萬人次參加各項節目及觀賞表演及展覽。

Hong Kong Youth Arts Foundation (HKYAF) is a charity that provides access to high quality, non-competitive free-of-charge arts experiences for all young people aged 5 to 25. Established in 1993 by Lindsey McAlister OBE, JP, HKYAF organises inclusive and inspirational projects that reach out to youngsters of all cultures, backgrounds, languages and abilities, and actively creates opportunities for those who are disadvantaged and underprivileged. Each year, HKYAF reaches over 800,000 people through its projects, exhibitions and performances.

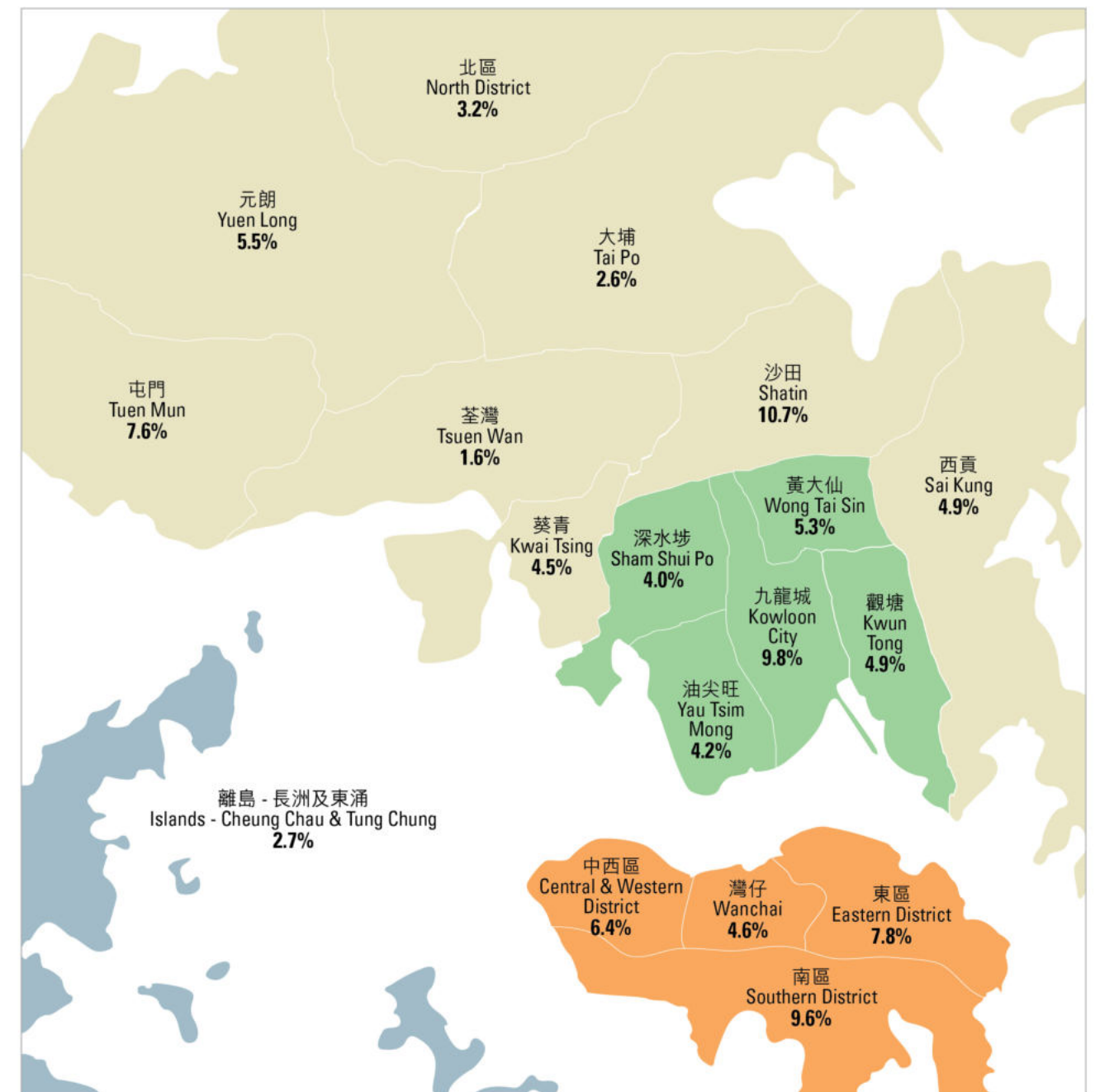


Distribution of Participants

參加者地區分佈圖

總括 2022/2023 年度，參與香港青年藝術協會舉辦之計劃的學校及青年團體多達 2,430 次，當中以新界區居多。

Throughout 2022/2023, HKYAF worked with schools and youth organisations on 2,430 occasions, and made greatest creative contact with young people of the New Territories.



HKYAF in Figures 數字堂

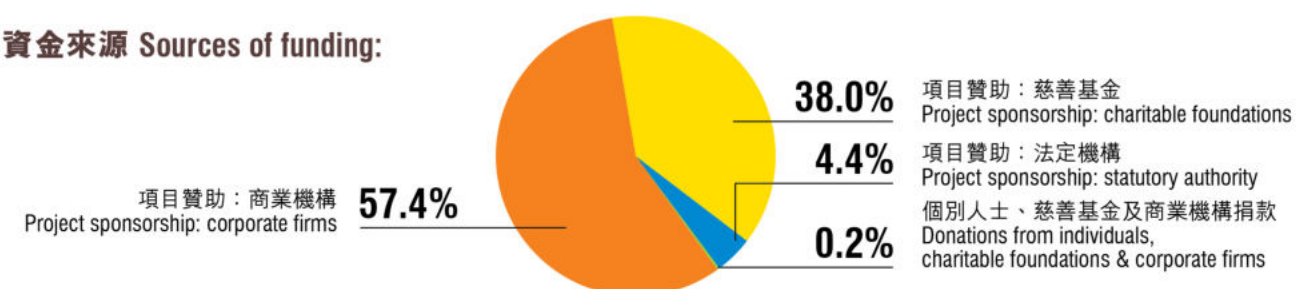


香港青年藝術協會沒有接受政府資助 HKYAF receives no funding from the government

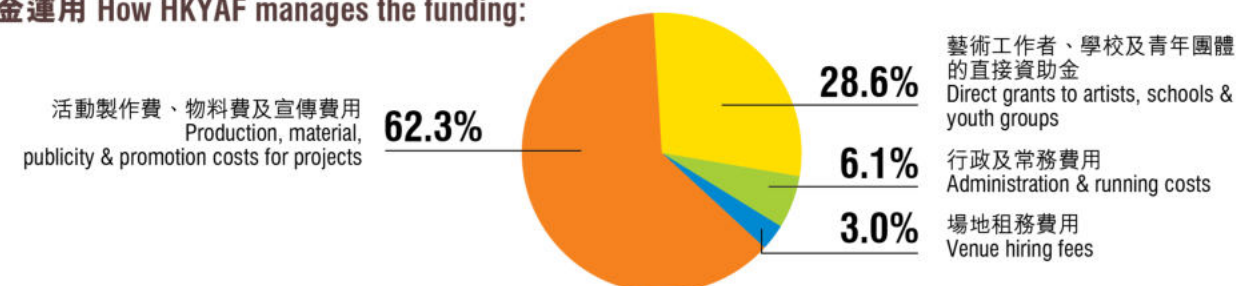
2022年4月1日至2023年3月31日所籌得項目贊助及捐款總額：

Total project sponsorship and general donations received from 1st April 2022 to 31st March 2023: **HK\$ 20,220,555**

贊助資金來源 Sources of funding:



資金運用 How HKYAF manages the funding:



	活動數量 No. of Events	參與人數 No. of Participants	觸及人數 No. of People Reached
視覺藝術 Visual Arts			
核心項目 Core programmes	101		
展覽及活動日 Exhibitions and events	11		
工作坊 Workshops	1,688		
導賞團 Guided tours	44		
總數 Total:	1,844	65,901	684,930
表演藝術 Performing Arts			
核心項目 Core programmes	99		
工作坊 Workshops	373		
演出項目 Performances	114		
導賞團 Guided tours	11		
總數 Total:	597	4,699	86,436
香港青年藝術協會通訊會員人數 HKYAF database members:			38,937

回饋社會 Benefiting the Community:

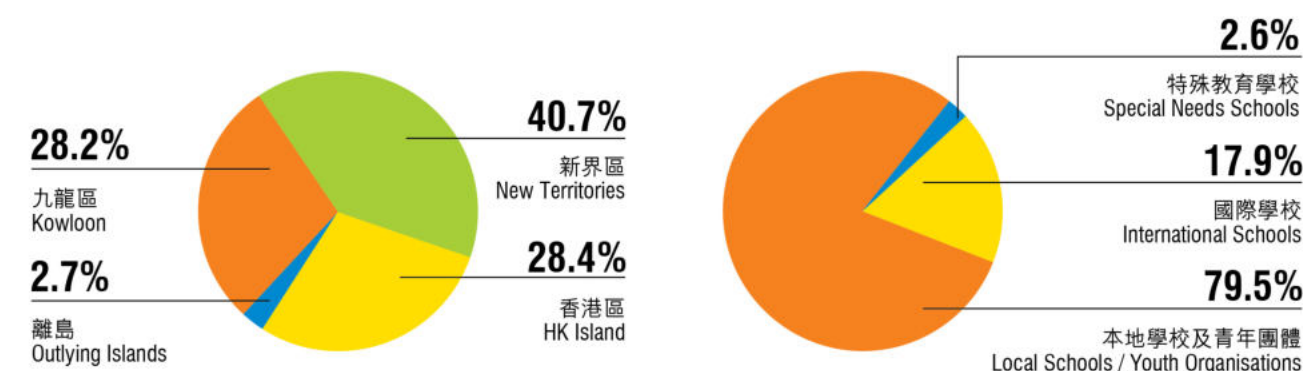
2022/2023 年度香港青年藝術協會計劃為逾 841,966 人次帶來藝術體驗，每人獲贊助商資助平均港幣 24 元。

另外，約有 70,600 名青少年直接參與或受惠於本會藝術教育計劃，贊助商付出平均港幣 8,284 元資助每項藝術計劃，每位參加者獲資助平均港幣 286 元。

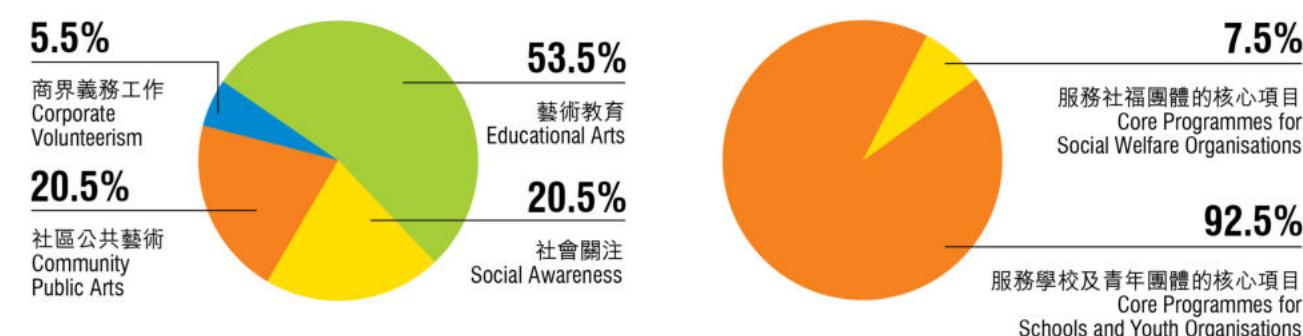
In 2022/2023 HKYAF's art projects touched the lives of more than 841,966 people in Hong Kong, with 70,600 young people participating in and/or benefiting from our educational arts projects.

Cost-effective creativity: the average sponsorship per project was HK\$8,284 (HK\$286 per participant, HK\$24 per person reached).

2022/2023 年度參與香港青年藝術協會計劃的學校及青年團體多達 2,430 次： HKYAF worked with schools and youth organisations on 2,430 occasions in 2022/2023:



2022/2023 年度香港青年藝術協會共舉辦了 200 個核心項目： HKYAF ran 200 core programmes in 2022/2023:



註：以上所示之數據，以此年報印刷日期為準及已調整至最接近數值。

Please note: The above figures are accurate up to the date of printing and have been rounded up to the closest decimal as shown.

HKYAF Programme Calendar

2022 - 2023 活動年表

2022
Apr
04

城市閒誌 2022—創作期
HK Urban Canvas 2022 — Creation Period

Insta-art 網上免費暑假活動
Insta-art Free Online Summer Activities

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—創作期
Song Seeds: Music Mixtape — Creation Period

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—創作期
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Creation Period

香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃2022—網上活動及工作坊
The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2022 — Online Programmes & Workshops

May
05

城市閒誌 2022—展覽、活動教材套及文化導賞團
HK Urban Canvas 2022 — Exhibition, Education Pack & Guided Cultural Tours

Miller Performing Arts：《不，完美》—甄選
Miller Performing Arts: I’mperfect — Auditions

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—創作期
Song Seeds: Music Mixtape — Creation Period

渣打青年創意產業工作計劃：《斷電 • 斷網》錄像演出—製作期
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme: “Unplugged” Filmed Performance — Production Period

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—創作期
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Creation Period

Jun
06

東亞綠色藝術節—創作期及綵排
Beyond Environmental Arts Festival — Creation Period & Rehearsals

城市閒誌 2022—展覽及文化導賞團
HK Urban Canvas 2022 — Exhibition & Guided Cultural Tours

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

Miller Performing Arts: #我改變《常青樹》—綵排
Miller Performing Arts: #BeTheChange “Evergreen” — Rehearsals

Miller Performing Arts：RAW無伴奏合唱團暑期學院2022—甄選
Miller Performing Arts: RAW A Cappella Summer Academy 2022 — Auditions

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—創作期、製作期及分享環節
Song Seeds: Music Mixtape — Creation Period, Production Period & Sharing Sessions

渣打藝趣嘉年華2022：青年舞蹈員甄選
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Auditions for Youth Dancers

渣打青年創意產業工作計劃：《斷電 • 斷網》錄像演出—製作期
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme: “Unplugged” Filmed Performance — Production Period

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—創作期
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Creation Period

Jul
07

東亞綠色藝術節—展覽及活動日
Beyond Environmental Arts Festival — Exhibition & Event Days

東亞綠色藝術節：《改變在現在》—綵排及演出
Beyond Environmental Arts Festival: “Time4Change” — Rehearsals & Performances

城市閒誌 2022：文化導賞團
HK Urban Canvas 2022 — Guided Cultural Tour

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—工作坊、綵排及演出
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Workshops, Rehearsals & Performances

Miller Performing Arts: #我改變《常青樹》—綵排及製作期
Miller Performing Arts: #BeTheChange “Evergreen” — Rehearsals & Production Period

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—製作期
Song Seeds: Music Mixtape — Production Period

渣打藝趣嘉年華2022：藝趣在家—用創意連繫你我他
Standard Chartered Arts in the Park 2022: The Power of Human Connection

渣打青年創意產業工作計劃：《斷電 • 斷網》錄像演出—學校放映
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme: “Unplugged” Filmed Performance — School Screening

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—開幕禮
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Opening Ceremony

Aug
08

東亞綠色藝術節—展覽
Beyond Environmental Arts Festival — Exhibition

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—快樂回憶修復館
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — The Joyful Studio

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—工作坊、綵排及演出
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Workshops, Rehearsals & Performances

Miller Performing Arts：RAW無伴奏合唱團暑期學院2022
Miller Performing Arts: RAW A Cappella Summer Academy 2022

Miller Performing Arts：《不，完美》—綵排
Miller Performing Arts: I’mperfect — Rehearsals

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—製作期
Song Seeds: Music Mixtape — Production Period

渣打藝趣嘉年華2022：藝趣在家—用創意連繫你我他
Standard Chartered Arts in the Park 2022: The Power of Human Connection

渣打青年創意產業工作計劃：《斷電 • 斷網》錄像演出—學校放映
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme: “Unplugged” Filmed Performance — School Screening

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—展覽
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Exhibition

Sep
09

東亞綠色藝術節—展覽
Beyond Environmental Arts Festival — Exhibition

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—工作坊、綵排及演出
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Workshops, Rehearsals & Performances

Miller Performing Arts：《不，完美》—綵排
Miller Performing Arts: I’mperfect — Rehearsals

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—製作期
Song Seeds: Music Mixtape — Production Period

渣打藝趣嘉年華2022：舞蹈綵排
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Dance Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：專業青年舞者甄選
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Emerging Artists Dance Ensemble Audition

渣打藝趣嘉年華2022：網上藝趣節目—創作期及製作期
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Online Programmes — Creation Period & Production Period

渣打藝趣嘉年華2022：無伴奏合唱團RAW—綵排
Standard Chartered Arts in the Park 2022: RAW A Cappella Team — Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：視藝工作坊
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Visual Arts Workshops

渣打青年創意產業工作計劃：《斷電 • 斷網》錄像演出—學校放映
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme: “Unplugged” Filmed Performance — School Screening

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—展覽
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Exhibition

Oct
10

東亞綠色藝術節—展覽
Beyond Environmental Arts Festival — Exhibition

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—創作期及工作坊
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Creation Period & Workshops

利園兒童學院Xplore：街頭彩繪遊樂園
Lee Gardens Street Art Festival presented by Lee Gardens Xplore

Miller Performing Arts：《不，完美》—綵排
Miller Performing Arts: I’mperfect — Rehearsals

Song Seeds 音樂專輯製作計劃—製作期及發行
Song Seeds: Music Mixtape — Production Period & Release

渣打藝趣嘉年華2022：舞蹈綵排
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Dance Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：網上藝趣節目—創作期及製作期
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Online Programmes — Creation Period & Production Period

渣打藝趣嘉年華2022：無伴奏合唱團RAW—綵排
Standard Chartered Arts in the Park 2022: RAW A Cappella Team — Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：視藝工作坊
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Visual Arts Workshops

渣打青年創意產業工作計劃：《斷電 • 斷網》錄像演出—學校放映
Standard Chartered Youth Creative Industry Employment Scheme: “Unplugged” Filmed Performance — School Screening

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—展覽
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Exhibition

非凡藝術計劃
X’tra Special Arts Project

Nov
11

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—創作期、工作坊及教師工作坊
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Creation Period, Workshops & Teacher Workshops

Miller Performing Arts：《不，完美》—綵排及演出
Miller Performing Arts: I’mperfect — Rehearsals & Theatre Performances

渣打藝趣嘉年華2022：舞蹈綵排
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Dance Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：網上藝趣節目—綵排及製作期
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Online Programmes — Rehearsals & Production Period

渣打藝趣嘉年華2022：無伴奏合唱團RAW—綵排
Standard Chartered Arts in the Park 2022: RAW A Cappella Team — Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：視藝工作坊
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Visual Arts Workshops

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—展覽
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Exhibition

香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃—工作坊
The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — Workshops

Dec
12

東亞綠色藝術節2023—舞蹈錄像《與自然對話》綵排
Beyond Environmental Arts Festival 2023 — Dance Film “Conversation with Nature” — Rehearsals

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—創作期、工作坊及綵排
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Creation Period, Workshops & Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2022：舞蹈綵排及演出
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Dance Rehearsals & Performances

渣打藝趣嘉年華2022：活動日
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Event Days

渣打藝趣嘉年華2022：巨型木偶及嘉年華服飾匯演
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Giant Puppet and Dramatic Costume Showcase

渣打藝趣嘉年華2022：網上藝趣節目
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Online Programmes

渣打藝趣嘉年華2022：新編劇場《聖誕頌歌》、《孤雛淚》綵排及演出
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Storytelling Theatre “A Christmas Carol” & “Oliver Twist” Rehearsals & Performances

渣打藝趣嘉年華2022：無伴奏合唱團RAW—綵排及演出
Standard Chartered Arts in the Park 2022: RAW A Cappella Team — Rehearsals & Performances

渣打藝趣嘉年華2022：視藝工作坊
Standard Chartered Arts in the Park 2022: Visual Arts Workshops

「東鐵綫 • FUN紛藝術」列車創作計劃—展覽
The “East Rail Line • Fun Fun Art” Train Creation Project — Exhibition

香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃—創作期及工作坊
The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — Creation Period & Workshops

2023
Jan
01

東亞綠色藝術節2023—舞蹈錄像《與自然對話》綵排
Beyond Environmental Arts Festival 2023 — Dance Film “Conversation with Nature” — Rehearsals

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—創作期、工作坊、綵排及演出
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Creation Period, Workshops, Rehearsals & Performances

Miller Performing Arts: #我改變《一起》—綵排
Miller Performing Arts: #BeTheChange “Kasama ” — Rehearsals

香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃—創作期、社區巡演及工作坊
The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — Creation Period, Community Tour & Workshops

Feb
02

東亞綠色藝術節2023—舞蹈錄像《與自然對話》製作期
Beyond Environmental Arts Festival 2023 — Dance Film “Conversation with Nature” — Production Period

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—電子填色冊體驗日
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Projects — Colouring App Introduction Sessions

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃—展覽、學校導賞團及工作坊
Jockey Club “Project Silver” Intergenerational Arts Project — Exhibition, School Tours & Workshops

Miller Performing Arts: #我改變《一起》—綵排
Miller Performing Arts: #BeTheChange “Kasama” — Rehearsals

香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃—創作期、綵排及工作坊
The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — Creation Period, Rehearsals & Workshops

Mar
03

「藝術，我敢創！」學校起動計劃藝術教育項目—創作期及工作坊
Art! WeCan Exhibition – An Art Education Initiative from Project WeCan — Creation Period & Workshops

Miller Performing Arts: #我改變《一起》—綵排及製作期
Miller Performing Arts: #BeTheChange “Kasama” — Rehearsals & Production Period

PROJECT AFTER 6：無問題—綵排
PROJECT AFTER 6: Mou Man Tai — Rehearsals

香港賽馬會社區資助計劃：「有種藝術」社區藝術計劃—文化體驗日、展覽、學校導賞團、綵排、演出及工作坊
The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — Cultural Day, Exhibition, School Tours, Rehearsals, Performances & Workshops

HKYAF Programme Overview

活動概覽



「渣打藝趣嘉年華2022」巨型木偶及嘉年華服飾匯演—西九文化區藝術公園
"Standard Chartered Arts in the Park 2022" Giant Puppet and Dramatic Costume Showcase — Art Park, West Kowloon Cultural District



「東亞綠色藝術節」展覽—東亞銀行中心
"Beyond Environmental Arts Festival" Exhibition — BEA Tower



「東亞綠色藝術節」《改變在現在》演出—東亞銀行中心
"Beyond Environmental Arts Festival: Time4Change" Performances — BEA Tower



「城市閱誌2022」導賞團—筲箕灣
"HK Urban Canvas 2022" Guided Tours — Shau Kei Wan



「城市閱誌2022」展覽—太古城中心
"HK Urban Canvas 2022" Exhibition — Cityplaza



「賽馬會『銀光一閃』跨代藝術計劃」電子填色冊體驗日
"Jockey Club 'Project Silver' Intergenerational Arts Projects" Colouring App Introduction Sessions



「賽馬會『銀光一閃』跨代藝術計劃」展覽—D-PARK
"Jockey Club 'Project Silver' Intergenerational Arts Projects" Exhibition — D-PARK



「賽馬會『銀光一閃』跨代藝術計劃《相處之道》」錄像拍攝
"Jockey Club 'Project Silver' Intergenerational Arts Project The Art of Getting Along" Video Shooting



「賽馬會『銀光一閃』跨代藝術計劃」鐵絲肖像畫工作坊
"Jockey Club 'Project Silver' Intergenerational Arts Project" Wire Portraits Workshop



「利園兒童學院Xplore:街頭彩繪遊樂園」活動日—利園一期
"Lee Gardens Street Art Festival presented by Lee Gardens Xplore" Event Day — Lee Garden One



「城市閱誌2022」鐵絲藝術作品—佐敦
"HK Urban Canvas 2022" Shutter Artwork — Jordan

HKYAF Programme Overview

活動概覽



「渣打藝趣嘉年華2022」— 西九文化區藝術公園
"Standard Chartered Arts in the Park 2022" — Art Park, West Kowloon Cultural District



「Miller Performing Arts: 《不，完美》」演出 — 香港藝術中心壽臣劇院
"Miller Performing Arts: I'mperfect" Theatre Performances — Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre



「#我改變：一起」舞蹈錄像
"#BetheChange: Kasama" Dance Video



「香港賽馬會社區資助計劃：『有種藝術』社區藝術計劃」展覽 — 青年廣場
"The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project" Exhibition — Youth Square



「『東鐵綫 • FUN紛藝術』列車創作計劃」展覽 — 港鐵東鐵綫
"The "East Rail Line • Fun Fun Art" Train Creation Project" Exhibition — MTR East Rail Line



「香港賽馬會社區資助計劃：『有種藝術』社區藝術計劃《香港地，緣》」圖讀演出 — 青年廣場
"The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — This is Our Neighbourhood" Stage Readings — Youth Square



「香港賽馬會社區資助計劃：『有種藝術』社區藝術計劃《阿爾克那》」演出 — 青年廣場
"The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project — Arcana" Performances — Youth Square

HKYAF Makes A Difference

HKYAF創不同

Outstanding YAFies

傑出YAFies

是次活動提供了免費資源及平台予學生，學生、老師和藝術家一起構思，學生們學習與人溝通、合作和完成創作，絕對是難得的經歷。作品完成後，他們對壁畫感到興奮、雀躍。增強學生藝術創作的成就感和自信心。

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃
天主教伍華中學視藝科老師許明慧

和長者練習的過程中發現她們真的很用心提前在家練習，她們好學得甚至問到一些我也沒有想過和不懂回答的問題。

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃
屯門官立中學學生李欣桐

這次有機會參與鐵絲肖像畫，想不到一條鐵絲就能夠做出人像畫，而這次活動真的令我大開眼界，尤其是能夠與年青人一起製作。年青人對年長的朋友很尊重及幫忙，很希望能夠再有機會參與。

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃
博愛醫院陳平紀念長者鄰舍中心會員梁麗霞

I find it very motivating to work alongside such talented and hard-working individuals. Being surrounded by people my age who share the same passions really allows me to step out of my comfort zone and continue doing my best and trying my hardest.

Miller Performing Arts: I'mperfect
Jillian King Chan, Main cast

讓大眾透過塗鴉畫作，認識和承傳冰冷鐵閘背後的溫暖故事與集體回憶，同時建構出香港專屬的社區美學。

MILK
(2022年12月號)

活動很有意思，用藝術元素介紹環保，氣氛有趣生動，每一位工作人員非常細心體貼。期待下次東亞綠色藝術節！

東亞綠色藝術節
活動參加者

HK Urban Canvas reminds us to slow down and appreciate our local businesses and, most importantly, the people who have built them. It is an opportunity to learn about the history of our neighborhoods and connect with our communities.

The Standard
Cultural Exchange by Bernard Charnwut Chan
(2022-06-22)

My favourite part of working on *I'mperfect* has been the professionalism. Here, we move quickly, use time effectively, and get lots of good work done. I also know that my ideas will be heard and acted on, and that nothing I say or do is wrong or stupid. HKYAF is filled with talented people, and we all have an immense level of respect and trust for each other's creative decisions.

Miller Performing Arts: I'mperfect
Scotia Edwards, Main cast



Matthew Leonhart 演員 Actor

英國 UK | "My Neighbour Totoro"

加入年份 Year joined HKYAF: 1996

參與活動 Participated programmes:

Curiouser & Curiouser、Who's Afraid of Monsters、福音 Godspell、瑪嬌達 Matilda、夢斷城西 West Side Story、綠魔先生 Little Shop of Horrors 等 etc.

matthew.leonhart



Alistair So 演員 Actor

英國 UK | "Matilda the Musical"

加入年份 Year joined HKYAF: 2011

參與活動 Participated programmes:

藝能者 Triple Threat、福音 Godspell、舞步青雲 A Chorus Line 等 etc.

someister



許恩怡 Natalie Hsu 藝人 Artist

香港 HK | 《燃野少年的天空》 "The Day We Lit Up the Sky"

加入年份 Year joined HKYAF: 2014

參與活動 Participated programmes:

兄弟情仇 Blood Brothers、海洋藝術展 Ocean Art Walk、Melodia、我要高飛 Fame、#我改變 #BeTheChange、#hashtag、一位女孩 Only a Girl 等 etc.

natanooonoo



魏蒨妤 Isabella Wei 演員 Actress

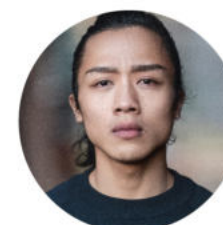
Netflix | "1899"

加入年份 Year joined HKYAF: 2015

參與活動 Participated programmes:

海洋藝術展 Ocean Art Walk、小城·大舞 City Dancing、點子活起來 Pull Back the Curtain、Melodia、潛行空間 Big Brother is Watching You、#hashtag 等 etc.

izabearlur



陳政樺 Boaz Chan 演員 Actor

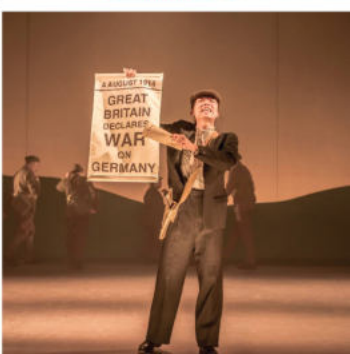
英國 UK | "My Neighbour Totoro"

加入年份 Year joined HKYAF: 2018

參與活動 Participated programmes:

渣打藝趣嘉年華 Standard Chartered Arts in the Park、我要高飛 Fame、Insta-art 等etc.

boazchad_mt



Partners In Art 藝術伙伴



Standard Chartered
Community Foundation
渣打銀行慈善基金



THE MARI-CHA GROUP

Ohel Leah 猶太會堂慈善基金
The Ohel Leah Synagogue Charity



Barclays Bank Limited Hong Kong
擇善坊 Charitable Choice Limited
商台製作有限公司 Commercial Radio Productions Limited
Ronald and Rita McAulay Foundation
St. James's Place Charitable Foundation
TWBA
Jason Budovitch
Jing Jessica Cheng
Wai Cheong Samson Choi
Tina Denmark
Wai Hung Kwok
Grace Lu
Wai Man Sally Lum
OreoWenly Ng
Claudia Pope
Sabine Reppert
Daniella Seradi
Melanie de Lacy Staunton
Natalie Tang
Hendrianto Tee





香港鰂魚涌船塢里10-12號長華工業大廈7樓B室
7B Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane
Quarry Bay, Hong Kong
電話 Tel: 2877 2625 傳真 Fax: 2511 6213
網頁 Website: www.hkyaf.com

